

IFRS (IAS) HÍRLEVÉL KÜLÖNSZÁM

Jelen hírlevél különszám kiadásának indoka, hogy Magyarország Európai Unióba való belépésével egyre sürgetőbbé válik a számviteli rendszerek fejlesztése, a beszámolók nemzetközi számviteli standardoknak való megfeleltetése.

2005.01.01-től kötelező az IFRS alkalmazása a Magyarországon működő, tőzsdén jegyzett társaságok konszolidált beszámolóira is.

Lehetőség nyílik továbbá egyéb társaságoknak is az IFRS szerint készíteni a konszolidált beszámolókat. A magyar nemzeti számviteli standardok kialakítására is jelentős hatása van az IFRS-nek.

Az IFRS 1 előírja, hogy a társaságok első alkalommal hogyan alkalmazzák az IFRS-t és egy teljes évre vonatkozó összehasonlító pénzügyi információt követel meg. **2005. évi beszámolóknál ez a 2004. december 31-ével záródó év. Az IFRS 1 szerint pedig erről az évről kell a nyitó adatokat szolgáltatni.**

Hírlevelünkben segítséget kívánunk nyújtani azon vállalkozásoknak, akiknek jogszabály kötelezővé vagy lehetővé teszi, így egyéni, vagy konszern döntés alapján a közeljövőben IFRS szerinti konszernbeszámolót, illetve a konszernbeszámolóhoz IFRS szerinti egyedi beszámolót terveznek összeállítani. Segítségül felhívjuk a cégvezetés

IFRS (IAS) INFORMATIONS BRIEF SONDERAUSGABE

Der Grund der Sonderausgabe dieses Informationsbriefs ist, dass die Entwicklung des Rechnungslegungssystems und die Richtung der Jahresabschlüsse zu den internationalen Rechnungslegungsstandards mit dem EU-Beitritt von Ungarn immer dringender wird.

Ab 01.01.2005 ist die Anwendung der IFRS für die Gesellschaften in Ungarn, die an der Börse registriert sind, bei der Erstellung des Konsolidierungsberichtes obligatorisch.

Ausserdem stellt die Möglichkeit auch für andere Gesellschaften die IFRS bei den Konsolidierungsberichten zu wählen.

IFRS haben eine bedeutende Wirkung auch an die Ausgestaltung der ungarischen nationalen Rechnungslegungsstandards.

IFRS Nr 1 schreibt vor, wie die Gesellschaften IFRS zum ersten Mal anwenden sollen und erfordern finanzielle Vergleichsinformationen ein ganzes Jahr lang. **Beim Jahresabschluss 2005 ist es das mit 31.12.2004 endende Jahr. Laut IFRS 1 sollen Anfangsangaben über dieses Jahr geleistet werden.**

Mit unserem Informationsbrief möchten wir den Gesellschaften behilflich sein, denen die Rechtsvorschriften möglich oder obligatorisch machen, und die in der nahen Zukunft nach eigener oder Konzernentscheidung IFRS Konzernbericht bzw. zum Konzernbericht Einzelabschluss nach IFRS zu erstellen planen.

Zur Hilfe machen wir die Firmenleitung

figyelmét a bevezetéssel kapcsolatos feladataikra, rövid áttekintést nyújtunk a Számviteli Törvény és az IFRS közötti lényegesebb eltérésekről, valamint tájékoztatást adunk az 2005. évi várható IFRS változásokról.

A CÉGVEZETÉS FELADATAI AZ IFRS SZERINTI BESZÁMOLÓK ÖSSZEÁLLÍTÁSÁVAL KAPCSOLATBAN

Ahol az IFRS szerinti beszámoló elkészítését jogszabály vagy konzernszintű döntések előírják, a cégvezetés felelőssége, hogy biztosítsa az IFRS zökkenőmentes bevezetését.

A cégvezetésnek meg kell hozni az IFRS-sel kapcsolatos döntéseket, át kell tekinteni azok kihatásait, megfelelő terveket kell biztosítani a munkatársak képzésére, a számviteli rendszerek aktualizálására és a változások bevezetésére.

Fontos, hogy a folyamat átfogó összehasonlítással kezdődjön a cég jelenlegi számviteli politikájával és fel kell mérni az IFRS szerinti beszámoló elkészítésének pénzügyi hatásait.

Ajánlatos különösképpen a következőket meghatározni:

- IFRS számviteli irányelvek, döntések
- adatfeldolgozás szükséges változtatása
- adatszolgáltató egységek
- IFRS szerinti beszámolót elkészítő egységek
- felelős személyek kijelölése
- szükséges-e külső tanácsadók bevonása
- megfelelő-e a jelenlegi rendszer, vagy szükséges-e a módosítás,

auf ihre Aufgaben im Zusammenhang mit der Einleitung aufmerksam, geben einen kurzen Überblick über die wesentlichen Unterschiede zwischen dem Rechnungslegungsgesetz und den IFRS und informieren über den im Jahre 2005 zu erwartenden Veränderungen der IFRS.

AUFGABEN DER FIRMLEITUNG IM ZUSAMMENHANG MIT DER ERSTELLUNG DES JAHRESABSCHLUSSES NACH IFRS

Wo die Erstellung des IFRS-Abschlusses rechtlich oder nach Konzernentscheidung vorgeschrieben wird, ist die Geschäftsleitung für die Sicherung der reibungslosen Einleitung von IFRS verantwortlich.

Die Firmenleitung soll Entscheidungen im Zusammenhang mit IFRS treffen, soll deren Auswirkungen überblicken und sie soll entsprechende Pläne sichern um die Mitarbeiter auszubilden, die Rechnungslegungssysteme zu aktualisieren und die Veränderungen einzuleiten.

Es ist wichtig, dass der Prozess mit einem umfangreichen Vergleich mit der jetzigen Rechnungslegungspolitik der Firma anfangen soll und die finanzielle Auswirkung der Erstellung des IFRS-Abschlusses abgeschätzt wird.

Die Folgenden zu entscheiden ist besonders zu empfehlen:

- IFRS Rechnungslegungsrichtlinien, Entscheidungen
- Nötige Veränderung der Datenverarbeitung
- Datenlieferungseinheiten
- Einheiten, die IFRS-Abschlüsse erstellen
- Bestimmung der Verantwortlichen
- Ob die Einbeziehung eines ausseren Beraters nötig ist
- Ob das jetzige System entsprechend ist oder eine

<p>esetleg új rendszer bevezetése</p> <p>Az IFRS szerinti beszámoló összeállítása bevezetésének éve előtti évben ajánlatos a fenti feladatok meghatározása és elvégzése, mivel a beszámolóknak összehasonlítható adatokat is kell tartalmazni, így már a bevezetés előtti évi beszámoló adatainak is meg kell felelni a Nemzetközi Standardok előírásainak.</p> <p>LÉNYEGES KÜLÖNBBSÉGEK A 2004. 12.31-IG ÉRVÉNYBEN LÉVŐ IFRS (IAS) ÉS A SZÁMVITELI TÖRVÉNY ELŐÍRÁSAI KÖZÖTT</p> <p>Szabályozás A magyar Számviteli Törvény (továbbiakban SZT) egy egészen részletes szabály. Az IFRS (IAS) keretszabály. A standardok több esetben választási lehetőséget adnak, a döntéseiket a vállalkozásoknak írásban szabályozni kell.</p> <p>A beszámoló részei Az IFRS szerinti beszámoló részei hasonlóak, mint a SZT szerinti. Az IFRS szerinti beszámolóknak a Cash-Flow és a Saját tőke változás külön részét képezi, míg a SZT szerinti beszámolóban ezeket a kiegészítő melléklet tartalmazza.</p> <p>Fontosabb területek, ahol lényeges eltérések vannak az IFRS és a SZT közötti szabályozásban:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Negatív goodwill elszámolása - Alapítás és átszervezés költségeinek aktiválása 	<p>Modifizierung oder die Einführung eines neuen System nötig wird</p> <p>Im Jahr vor dem Jahr der Einleitung der IFRS sind die Bestimmung und die Durchführung der oben erwähnten Aufgaben zu empfehlen, da der Abschluss die Vergleichangaben auch beinhalten soll, so müssen auch die Abschlussangaben des Jahres vor dem Jahr der Einleitung den Vorschriften der Internationalen Rechnungslegungsstandards entsprechen.</p> <p>WESENTLICHE UNTERSCHIEDE ZWISCHEN DEN BIS ZUM 31.12.2004 GELTENDEN IFRS (IAS) UND DER UNGARISCHER BILANZIERUNG</p> <p>Regelungen Das ungarische Gesetz über die Rechnungslegung (im weiterem URG) ist eine ganz ausführliche Regel. IFRS (IAS) sind Rahmenregel. Die Standards geben in mehreren Fällen Wahlmöglichkeiten, und die Entscheidungen müssen die Unternehmen auch schriftlich bestimmen.</p> <p>Teile des Jahresabschlusses Die Teile des IFRS Jahresabschlusses sind ähnlich, wie laut URG. Laut IFRS sind das Cash-Flow und die Veränderung von Stammkapital einzelne Teile des Jahresabschlusses. Laut URG beinhaltet diese der Anhang.</p> <p>Die wichtigsten Gebiete, wo es wesentliche Abweichungen zwischen der Regelung von IFRS und URG gibt:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Verrechnung des negativen Goodwills - Aktivierung der Kosten von Gründung und Umorganisation
--	--

<ul style="list-style-type: none"> - Kutatás fejlesztés költségeinek elszámolása - Az értékesített tárgyi eszközök elszámolása - Tárgyi eszköz felértékelés utáni értékcsökkenés elszámolása - Készletek bekerülési értékének elemei - Készlethez kapcsolódó árengedmények elszámolása - Továbbfelhasználásra kerülő anyagkészlet értékvesztésének elszámolása - Céltartalék képzés kritériumai, jövőbeni költségekre való céltartalék képzés lehetősége - Céltartalék feloldása, felhasználása, bevétel, illetve költségelszámolás módja - Lízing ügyletek minősítése, elszámolása - Állami támogatások elszámolása - Bevételek elszámolása - Hitelfelvételi költségek elszámolása - Rendkívüli tételek közé sorolandó események köre - Halasztott adók elszámolása egyedi és konszernbeszámolóknak - Jelentős hibák kezelése - Osztalék elszámolása - Beruházáshoz kapcsolódó devizahitelek árfolyamvesztésének elszámolása - Megszűnő tevékenységek információinak közzététele - Befejezetlen beruházási szerződések elszámolása - Cash-Flow kimutatás - Valós értékelés - Konszolidálásba bevonandó leányvállalatok köre 	<ul style="list-style-type: none"> - Verrechnung der Kosten von Forschung und Entwicklung - Verrechnung der verkauften Sachanlagen - Verrechnung der Abschreibung nach den aufbewerteten Sachanlagen - Teile des Buchwerts von Vorräten - Verrechnung der Preisnachlässe im Zusammenhang mit den Vorräten - Verrechnung des Wertverlustes von weiterzuverarbeitenden Materialvorräte - Kriterien der Rückstellungsbildung, Rückstellungsbildungsmöglichkeit für zukünftige Kosten - Auflösung, Verwendung der Rückstellung, Einnahme-, und Aufwendungsverrechnungsarten - Qualifizierung, Verrechnung der Leasinggeschäfte - Verrechnung der staatlichen Förderungen - Verrechnung der Einnahme - Verrechnung der Kreditaufnahmekosten - Kreis der ausserordentlichen Posten - Verrechnung der latenten Steuer in den Einzel- und Konzernabschlüssen - Behandlung der wesentlichen Fehler - Verrechnung der Dividende - Verrechnung des Kursverlustes von Devisenkrediten im Zusammenhang mit Anlagen im Bau - Veröffentlichung von Informationen über den abgestellten Tätigkeiten - Verrechnung der Verträge über Anlagen im Bau - Cash-Flow - Fair value - Kreis der in die Konsolidierung einzubeziehenden
--	--

<ul style="list-style-type: none"> - Kiegészítő információk köre 	<p>Tochtergesellschaften</p> <ul style="list-style-type: none"> - Informationen in der Ergänzenden Beilage
<p>Lényeges IFRS változások 2005.01.01-től</p> <ul style="list-style-type: none"> - Hosszú és rövid lejáratú tételek minősítési kritériumai - Megszűnnek a rendkívüli tételek a beszámolóban - Valós kép bemutatása érdekében történő eltérés a standardoktól nem megengedett - Előző évi összehasonlító adatok szükségessége fokozódik - Valós értékelés egyre inkább előtérbe kerül - Az előző időszak hibáinak bemutatásánál megszűnik a megengedett alternatív eljárás - Maradványérték definíciója változik - Közzétételi kötelezettségek köre jelentősen bővül - Készlet értékelésnél a LIFO módszer választási lehetősége megszűnik - Halasztott fizetések elszámolása módosul - Bevezetésre kerül a funkcionális pénznem és a prezentálás pénznemének fogalma - Módosul a funkcionális pénznemről a prezentálás pénznemére történő átszámítás - Üzleti kombinációkra vonatkozó korábbi standard visszavonásra kerül. - Új standard szerint a goodwill amortizációja megszűnik, a negatív goodwill pedig azonnali bevételként számolandó el. - Konszolidált pénzügyi beszámolók 	<p>Wichtige Veränderungen der IFRS ab 01.01.2005</p> <ul style="list-style-type: none"> - Qualifizierungskriterien der langfristigen und kurzfristigen Posten - Die ausserordentlichen Posten entfallen in den Berichten - Abweichung von den Standards im Interesse der Vorstellung des realen Bildes ist nicht erlaubt - Die Nötigkeit der Vergleichsangaben vom Vorjahr steigt an - Fair value steht immer mehr im Vordergrund - Bei der Vorstellung der Fehler der vorigen Periode entfällt das erlaubte Alternativverfahren - Die Definition des Restwertes verändert sich - Der Kreis der Veröffentlichungspflichten verbreitet sich wesentlich - Bei der Vorratsbewertung entfällt die Anwendungsmöglichkeit der LIFO Methode - Die Verrechnung der verschobenen Zahlungen verändert sich - Die Definitionen: Funktionale Währung und Währung der Präsentation werden eingeführt - Die Umrechnung von der funktionaler Währung auf die Währung der Präsentation verändert sich - Der vorherige Standard über Business Combinations wird widerrufen - Nach einem neuen Standard wird die Abschreibung des Goodwills abgestellt, negatives Goodwill wird gleich als Einnahme verrechnet - Die Befreiungsregeln im

<p>készítése alóli mentesítési szabályok módosulnak.</p> <ul style="list-style-type: none">- Konszolidálásnál megszűnik a leányvállalatok részesedésének equity módszerrel történő kimutatása <p>Az IFRS-sel kapcsolatos bővebb információkért forduljon bizalommal munkatársainkhoz.</p>	<p>Zusammenhang mit Erstellung des Konzernberichtes verändern sich</p> <ul style="list-style-type: none">- Bei der Konsolidierung entfällt die Vorstellung nach Equity Methode der Beteiligungen von Tochtergesellschaften <p>Für ausführlichere Informationen über IFRS wenden Sie sich vertrauensvoll an unsere Mitarbeiter</p>
--	--